

Certified Conference Interpreter (CCI)

Test
Fact
Sheet

Test format (approx length: 1.5 hrs)

There will be separate tests for the Certified Conference Interpreter – Auslan into English and English into Auslan. Each test will consist of three tasks:



Simultaneous interpreting
(monologue)

of a short unseen speech



Simultaneous interpreting
(monologue)

of a seen speech



Simultaneous interpreting
(monologue)

of a long unseen speech

Speeches will be based on real-life speeches at international conferences, summits and negotiations at the level of experts communicating with an expert audience. Each speech will come from a different domain and setting. For signed languages this may include conferences, summits and negotiations at national level.

Overview

Auslan Certified Conference Interpreters transfer highly complex, specialised messages from a source language into a target language. They interpret in situations such as speeches and presentations at high-level international exchanges, like international conferences, summits, meetings and negotiations (such as UN summits, bilateral treaty negotiations) across a broad range of domains.

CCIs typically hold a master's degree or higher in conference interpreting (or a combination of extensive work practice and professional development) and a recommended minimum two years' work experience as a conference interpreter in their language combination.

Test assessment

Each test is marked by at least two trained NAATI examiners, using an assessment rubric to assess competency in the skills required for each task in the test. Candidates will be given a band level for each skill assessed, with band 1 representing the highest level of performance and band 5 representing the lowest.

View the marking rubrics for this test at:

Auslan into English

<https://naati.au/cci-auseng-rubrics>

English into Auslan

<https://naati.au/cci-engaus-rubrics>

Candidate information

Candidates interested in sitting a certification test must read the candidate information provided by NAATI. This provides details on how to prepare for test day, an overview of the test and what happens on the day, and information about assessment and results.

View the candidate information for this test at:

Auslan into English

<https://naati.au/cci-auseng-candidateinfo>

English into Auslan

<https://naati.au/cci-engaus-candidateinfo>



Prerequisite pathways

Pathway one

- Completed (graduated or eligible to graduate) a NAATI endorsed conference interpreting qualification no more than three years before applying - Master's degree or higher (Australian Qualifications Framework [AQF] Level 9 or comparable).
- Recommended to have at least two years' conference interpreting work experience in same language combination.

Pathway two

- Completed (graduated or eligible to graduate) a non-NAATI endorsed Conference interpreting qualification - Master's Degree or higher (AQF Level 9 or comparable).
- Met NAATI's standard for ethical competency and intercultural competency. This may include sitting a screening test with NAATI.
- Recommended to have at least two years' conference interpreting work experience in same language combination.

Pathway three

- Holds Certified Conference Interpreter in another direction or another language pair.

Pathway four

- Holds AICC membership.
- Met NAATI's standard for ethical competency. This may include sitting a screening test with NAATI.

Pathway five

- Holds Certified Interpreter in same language.
- Evidence of at least three years' conference interpreting work experience and at least 50 days (35 booth days) in the language combination as a conference interpreter.
- Completed professional development activities to support advanced practice.



Recertification requirements

To support the ongoing professionalism of the industry, any translator or interpreter wishing to maintain a NAATI credential after its three-year validity period must recertify with NAATI.

Recertification means providing evidence of meeting the minimum work practice and professional development criteria set out by NAATI. Recertification is a universal requirement across all practitioners and credential types.

More information about recertification can be found on our website:

<https://naati.au/recertification>

To find out more information about the Certified Conference Interpreter credential including how to apply, scan the QR code or visit: <https://naati.au/ci-auslan>

